

S.72-141

# SIMON FRASER UNIVERSITY

## MEMORANDUM

To SENATE

From SENATE COMMITTEE ON UNDERGRADUATE STUDIES

Subject DML UNDERGRADUATE COURSE CHANGES

Date NOVEMBER 15, 1972

MOTION: "That Senate approve, as set forth in S.72-141, changes to requirements and courses in the Department of Modern Languages, including:

1. Reduction of prerequisites for lower level requirements for Major, Honors, and Minor programs, and changes in courses required for these (French, page 140, German, page 146, Russian, page 150, Spanish, pages 153-154).
2. Reversion from 4 hour to 3 hour credit courses in the introductory 100 language courses in French, German and Russian. The reversion reintroduces courses earlier approved by Senate which were discontinued when the 4 hour proposals were approved.

Changes are as follows:

<u>Course Number and Credit</u>	<u>Title</u>	<u>Changed Number and Credit</u>
French 102-4	Introductory French I	French 100-3
French 103-4	Introductory French II	French 101-3
German 102-4	Introductory German I	German 100-3
German 103-4	Introductory German II	German 101-3

<u>Course Number and Credit</u>	<u>Title</u>	<u>Changed Number and Credit</u>
Russian 102-3	Introductory Russian I	Russian 100-3
Russian 103-4	Introductory Russian II	Russian 101-3

3. Changes in course descriptions, in vectors, and in prerequisites."

S.72-141

# SIMON FRASER UNIVERSITY

## MEMORANDUM

To SENATE

From SENATE COMMITTEE ON UNDERGRADUATE STUDIES

Subject DML UNDERGRADUATE COURSE CHANGES

Date NOVEMBER 15, 1972

On the recommendation of the Faculty of Arts, the Senate Committee on Undergraduate Studies approved changes to requirements and courses in the Department of Modern Languages, as set forth in the attached documents, as follows:

1. Reduction of prerequisites for lower level requirements for Major, Honors, and Minor programs, and changes in courses required for these (French, page 140, German, page 146, Russian, page 150, Spanish, pages 154-154).
2. Reversion from 4 hour to 3 hour credit courses in the introductory 100 language courses in French, German and Russian. The reversion re-introduces courses earlier approved by Senate which were discontinued when the 4 hour proposals were approved. Changes are as follows:

<u>Course Number and Credit</u>	<u>Title</u>	<u>Changed Number and Credit</u>
French 102-4	Introductory French I	French 100-3
French 103-4	Introductory French II	French 101-3
German 102-4	Introductory German I	German 100-3
German 103-4	Introductory German II	German 101-3
Russian 102-3	Introductory Russian I	Russian 100-3
Russian 103-4	Introductory Russian II	Russian 101-3

3. Changes in course descriptions, in vectors, and in prerequisites.

MODERN LANGUAGES 139

The Department of Modern Languages offers studies in four languages-- French, German, Russian and Spanish. Courses in Hindi have been added to this program.

Students with prior knowledge of the language are required to consult with the Division concerned for placement prior to or at registration. Students who received their secondary education in a French, German, Hindi, Russian or Spanish-speaking country will not normally be admitted to a language course in that particular language between 100 and 300 inclusive.

Courses of Interest to Students Outside the Department

The Department offers courses designed to assist in giving both Arts and Science students an ability to translate or to gain an insight into the literary works of authors of Europe or South America. These courses include:

Reading and Translation

French 110-3 Reading Course I	No prerequisite
French 111-3 Reading Course II	Prerequisite: French 110-3 or special permission of the course chairman
German 460-3 Reading Course I	Restricted to students in their last four levels
German 461-3 Reading Course II	Continuation of German 460
Russian 110-3 Translation I	No prerequisite
Russian 111-3 Translation II	Prerequisite: Russian 110
Spanish 110-3 Reading Course I	No prerequisite
Spanish 111-3 Reading Course II	Prerequisite: Spanish H10 or equivalent

Literature in Translation

French 340-3 A Survey of French Literature I	No prerequisite
French 341-3 A Survey of French Literature II	No prerequisite
German 340-3 A Survey of German Literature I	No prerequisite
German 341-3 A Survey of German Literature II	No prerequisite
Russian 340-3 A Survey of Russian Literature I	No prerequisite
Russian 341-3 A Survey of Russian Literature II	No prerequisite
Spanish 340-3 Spanish Literature in Translation	No prerequisite
Spanish 341-3 Latin-American Literature in Translation	No prerequisite

INSERT: Latin, and General Literature

INSERT: Native Speakers or

DELETE AND REPLACE WITH: The Department offers courses designed as a service to both Arts and Science students, in the following areas:

ADD: Courses designed to assist students who wish to gain only an ability to read and translate.

ADD: No prerequisite

DELETE AND REPLACE WITH: 110

ADD: Survey courses designed to give insights into the literary works and authors of Europe or South America. None of these courses have prerequisites.

DELETE

ADD: Culture and Civilization  
 Survey courses designed to give insights into the cultural background of Europe or South America. None of these courses have prerequisites.  
 French 140-3 French Civilization  
 Russian 140-3 Russian Civilization  
 Spanish 140-3 Hispanic Culture  
 Literature 140-3 A Survey of General Literature I  
 Literature 141-3 A Survey of General Literature II

ADD: Russian 450 - 455

Russian Literature Series

DML

### MODERN LANGUAGES

The important changes made to the programs are:

The inclusion of minor programs in each of the divisions including Linguistics (Ref. paper F.72-7).

The reduction of prerequisites for lower level requirements for Major, Honors and Minor programs.

The reversion from 4 hours to 3 hour credit courses in the Introductory 100 languages courses. It has been found that language students often like to enrol in two introductory courses worth four hours of credit and an overload of one hour is inevitable. Since overloads are no longer permitted this has resulted in the loss of students from this Department.

New courses are outlined on the New Course Proposals forms. As a result of requests from students and the English Department in particular, a Latin 100-3 course has been proposed. Two 400 level courses have been added in General Literature in Translation - such courses have proved popular to students majoring in other departments, especially English (Ref. paper F.72-12).

140

French

Course Requirements

For a degree in French the following courses (or exemption from them) are required:

Lower Level: 152, 201, 202, 230 or 240, 241 and Linguistics 220, 221.

Upper Level: A program in French and Linguistics approved by the Department and consisting of the following:

Honors: 30 units at the 300 and 400 levels, including 409 or 449.

Major: 30 units at the 300 and 400 levels.

In addition, the Honors student will be expected to acquire a proficiency (i.e. the equivalent of ~~103-4-5-6-7-8-9-10-11~~ in a second language other than English and the language of his Honors program.

Students who are not French Majors or Honors may register in any French Language courses (100-300 level series), with the permission of the course chairman, provided that they have a proficiency in that language.

Description of Courses

French Language

Lower Level French Language

Students who wish to study beyond the 100 level are advised to enroll in French 151-4 and/or French 152-4 provided they have the necessary qualifications. A B+ grade in 103-4 or 151-4 (or special permission of the course chairman) will permit students to enroll in 152-4 and 201-3 concurrently.

Students who have had no French at all must register in French 102-4 in Group I, specially designed for them. All others who have had French previously with or without formal school or university work (other than at SFU) and irrespective of the length of time elapsed since they last used, experienced or studied French, may be asked to take a placement test upon the decision of the course chairman; this placement test being given during the first week of classes. This placement test is designed to achieve a grouping by ability whereby the student may expect the maximum benefit from the audio-lingual approach. Moreover, in view of the policy relating to course challenge credits, it is to the student's advantage to do his best in this test.

102-4 Introductory French I

This course provides a grounding in the pronunciation, intonation, and structural patterns of French and a basic vocabulary for general conversation on everyday topics.

~~For students with some conversational French below the level of Grade 12.~~ May not be taken by students who have completed French 100-3.

INSERT: THE ENTIRE LINGUISTIC SECTION AS IT APPEARS ON

PAGE 158.

DELETE AND REPLACE WITH:

Lower Level:

Honors, Major, and Minor:

French 151 (or 100/101), 201, 230 of 240, 241, 242

Upper Level:

Honors:

50 units of French at the 300/400 level, including 360, 409 or 492

Major:

30 units of French at the 300/400 level, including 360

Minor:

At least 15 units including 301, 302 and 360. Linguistics 426 will be accepted in partial fulfillment of the upper level requirements.

DELETE AND REPLACE WITH: two semesters

DELETE

DELETE AND REPLACE WITH: 100-3

DELETE AND REPLACE WITH: All other students who are taking their first French course at SFU will take a placement test at the beginning of the semester. The results of the test will be used to advise students who may be registered in courses above or below their ability. In view of the policy relating to course challenge credits it is to the student's advantage to take the highest level course of which he is capable.

DELETE AND REPLACE WITH: 100-3

DELETE AND REPLACE WITH: (0-3-3)

DELETE AND REPLACE WITH: For beginners or near beginners.

DELETE AND REPLACE WITH: 102-4.

French 152 no longer offered. (See covering letter) Minor added.

CB editorial (on advise from Dr. Lincoln - memo dated 13 March 1973)

Modification of placement test policy.

Reversion to course number and credit hours in original calendar. (see covering letter). Students with less than Grade 12 French now integrated in French 151.

## MODERN LANGUAGES 151

~~151-1~~ Introductory French II

Continuation of the work of French 102-2. It should be taken, wherever possible, in the semester immediately following French 102-2. ~~(1-2-2)~~ *(0-3-3)*  
 May not be taken by students who have completed French 101-3 or 101-4.

Prerequisite: French 102-2

REPLACE WITH: 101-3

REPLACE WITH: 100-3

REPLACE WITH: 100-3

REPLACE WITH: 103-4, 150-3

REPLACE WITH: 103-4, 150-3

REPLACE WITH: 100-3

## 110-3 Reading French I

Acquisition of general reading facility in French. Open to all students. Does not count towards the Department's requirements for French Majors and Honors.

## 111-3 Reading French II

Continuation of French 110-3 with emphasis on specialized vocabularies and translation techniques. Does not count towards the Department's requirements for French Majors and Honors. (1-2-0)

Prerequisite: French 110-3, or special permission of the course chairman.

## 140-3 French Civilization

The sociocultural background of French. The relationship between language and culture in France and French-Canada. This course is a multi-faceted approach to French Studies presented in collaboration by members of the Faculty. Classes will be given in English. (2-1-0)

## 151-4 French I

~~Emphasis on pronunciation and practical phonetics. Designed for students with prior knowledge of the language but who need further training in oral fluency before proceeding to higher-level courses. Entry is normally restricted to students entering from Secondary School, having completed Grade 12 French. (0-4-2)~~

Prerequisite: For students with Grade 12 French or higher requiring an oral practice course. May not be taken by students who have completed French 101-3, 102-4, 103-4 or 150-3.

## 152-4 French II

A continuation of the work of French 151-4. Emphasis on oral command and reading for meaning through texts of current interest. (0-4-2)

For students with Grade 12 French who have high oral competence but little reading experience. May not be taken by students who have completed any 200-level French course.

Prerequisite: Normally French 151-4 (ex 150-3) or 103-4 (ex 101-3) (or special permission of the course chairman).

DELETE

DELETE

REPLACE WITH: (0-4-3)

REPLACE WITH: 11

ADD: 100-3

REPLACE WITH: 102-4, 103-4, or 150-3

DELETE

Number changes due to renumbering of French 102-4 and 103-4 as French 100-3 and 101-3. (See covering letter)

CB - editorial

Delete repetitive wordings. Students with less than Grade 12 now accepted in French 151.

Additional lab hours required because of reduced entrance requirements.

In order to reduce lower-level pre-requisites, French 152 will no longer be offered. An additional language course, French 206, has been added but is not a prerequisite.

142

## 201-3 Intermediate French I

Considerable emphasis will be placed on reading facility, as well as oral and written command of the language; reading of intermediate texts. (1-3-0)

~~For students with Grade 12 or Grade 13 French who have high oral competence and some reading experience.~~

~~Prerequisite: Normally French 152-4; students who have completed 103-4 or 151-4 with a B+ grade may take 201-3 concurrently with 152-4.~~

## 202-3 Intermediate French II

~~Continues the work of French 201-3, with more emphasis on writing. (1-3-0)~~

~~Prerequisite: French 201-3 or permission of the course chairman.~~

## 205-1 French Conversation

An intermediate conversation course aimed at the level of students taking French 201 or 202.

~~Prerequisite: French 152-4 or French 153 (or permission of the course chairman).~~

## Upper-Level French Language

## 300-3 Advanced French — Conversation

Free conversation; discussion of selected topics.

~~(2-2-0)~~

301-3 Advanced French — Composition I

Emphasis is placed on written command of French. Detailed study of modern syntax.

~~Prerequisite: French 202-3 or permission of the course chairman.~~

## 302-3 Advanced French — Composition II

Continues work of French 301-3, emphasis is placed on style; reading and analysis of selected texts will serve as the basis for further practice in oral and written expression.

~~Prerequisite: French 301-3 or permission of the course chairman.~~

## 305-3 French Stylistics

Introduction to the application of basic linguistic concepts to the study of French literature.

~~Prerequisite: French 301-3 highly recommended.~~

## French Linguistics

Note: French 301-3 and Linguistics 201-3 are prerequisites for all upper-level French linguistics courses, except in historical linguistics special.

## 403-5 History of French I

Description of the historical phonology and grammar of Old French. (3-2-0)

DELETE AND REPLACE WITH: Further development of the language skills of speaking, understanding and reading. (0-4-1)

(0-4-2)

DELETE AND REPLACE WITH: Normally French 151-4 or 101-3. May be taken by students with grade 12 French who already have good oral competence.

DELETE AND REPLACE WITH: Training in the techniques of self-expression in writing French.

DELETE AND REPLACE WITH: May be taken concurrently with French 201-3.

Prerequisite: Same as for French 201-3. Must be taken after French 201-3 or concurrently with it.

DELETE AND REPLACE WITH: (0-1-1)

DELETE AND REPLACE WITH: 151

DELETE AND REPLACE WITH: 101

ADD: 206-3 Intermediate French III

Study in depth of the structure of French and extension of competence in the skills of oral and written expression. Prerequisite: French 202-3. (1-3-0)

DELETE AND REPLACE WITH: (0-4-0)

DELETE AND REPLACE WITH: Further practice in written expression by means of translation and composition.

DELETE AND REPLACE WITH: is a prerequisite

DELETE

DELETE AND REPLACE WITH: students wishing to major in French Linguistics are advised to consider a Minor in General Linguistics.

Course content modified to become complementary to French 202, which may be taken concurrently with it.

CB - editorial

See justification French 201.

New course replacing 152.

Course content has been remodelled to meet students' needs at this level.



## MODERN LANGUAGES 143

404-5 History of French II  
Continues the historical study of the French language up to the modern era. (3-2-0)

Students are recommended to take 403-5 before enrolling in 404-5. Students who have not previously completed 403-5 will be required to have read a selected bibliography before the start of the course (enquire of course chairman).

405-5 A History of French Linguistic Theory  
An examination of contributions made to linguistic theory in French-speaking countries. (3-2-0)

409-3 Readings in French Linguistics  
Guided readings on selected topics; required for honors students, though it may be taken by other students with the consent of the course chairman.

Prerequisite: French 405-5 highly recommended.

411-4 Modern French—Grammar I (2-2-0)  
Description of modern French morphology and syntax.

Students who hold credit for French 402-4 and 419-5 cannot undertake French 411-4 for further credit.

412-4 Modern French—Grammar II  
Continues the work of French 411-4. Theoretical approaches to specific grammatical problems. (2-2-0)

Prerequisite: French 411-4. Linguistics 424-5 recommended.

413-4 Modern French: Phonology (2-2-0)  
Analysis of the sound system of modern French.

Prerequisites: Linguistics 424-4 and 424-5 highly recommended.

Students who hold credit for French 418-5 or 401-3 cannot undertake French 413-4 for further credit.

420-3 French Semantics and Lexicology  
Study of diachronic and synchronic organization of semantic and lexical fields. Formation and evolution of French Vocabulary. (0-3-0)

421-3 Varieties of French  
Studies in French Dialectology and varieties of French in the French speaking world. (0-3-0)

422-3 Canadian French  
Continuation of French 421-3 with special emphasis on the dialects of Canadian French. (0-3-0)

Prerequisite: French 301-3 and Linguistics 221-3 (same prerequisites as for the whole 400-level series in French linguistics). French 421-3 highly recommended.

DELETE AND REPLACE WITH: 130-3

DELETE

DELETE

144

## French Literature

## Lower Level

## 230-3 Introduction to French-Canadian Literature

This will serve to introduce the student to French-Canadian thought through literature and the arts. The course will be conducted in French. (1-2-0)

*Prerequisite: French 201-3*

DELETE AND REPLACE WITH: 202-3.

## 240-3 Introduction to French Literature I

## Modern French Literature

This will serve to introduce the student to French contemporary thought through literature. The course will be conducted in French; the object is to acquire a rapid reading facility and a critical appreciation of modern French Literature. (1-2-0)

*Prerequisite: French 201-3*

DELETE AND REPLACE WITH: 202-3.

## 241-3 Introduction to French Literature II

## Masterpieces of French Literature

Continues the work of French 240-3. It will include the study of works from the classical period to the twentieth century. (1-2-0)

*Prerequisite: French 230-3 or 240-3.*

DELETE

## Literature in Translation

## 340-3 A Survey of French Literature I

A study of significant contributions to French literature to be selected from various periods, movements and genres. Knowledge of French is not required. (This course does NOT count towards the degree requirements for a major or honors in French.) (2-1-0)

## 341-3 A Survey of French Literature II

An alternate course to French 340-3. For course description see French 340-3 above. Knowledge of French is not required. (This course does NOT count towards the degree requirements for a major or honors in French.) (2-1-0)

## Upper Level

*Either French 230-3 or 240-3, and 241-3 or 242-3, are prerequisites for all upper-level literature courses.*

DELETE AND REPLACE WITH: is a prerequisite

## 430-3 The French-Canadian Novel and Theatre

(1-2-0)

## 431-3 French-Canadian Poetry

(1-2-0)

## 400-4 Introduction to Medieval and Renaissance Texts

(1-3-0)

*Students are advised to take French 403-5 and 404-5 prior to this course.*

ADD: 360-3 Intermediate French Literature Introduction to critical analysis based on the study of texts from the seventeenth to the nineteenth century. (1-2-0)

New 300 level course to cover non-contemporary texts as in deleted 241-3 but special emphasis will be placed on methods of critical analysis. This expansion of content justifies the introduction of this course at the 300-level. In agreement with General University Guidelines, lower level Major requirements have thus also been reduced by 3 credits.

## MODERN LANGUAGES 145

463-4 Literature of the Seventeenth Century  
Students who hold credit for 411-4 cannot take this course for further credit.  
~~Prerequisite: French 200-3 or 240-3 and 241-3.~~

DELETE

465-4 Literature of the Eighteenth Century  
Students who hold credit for 448-4 cannot take this course for further credit.  
~~Prerequisite: French 200-3 or 240-3 and 241-3.~~

DELETE

467-4 Romanticism  
Students who hold credit for 442-4 cannot take this course for further credit.  
~~Prerequisite: French 200-3 or 240-3 and 241-3.~~

DELETE

470-3 Realism to Naturalism  
Students who hold credit for 443-4 or 450-3 cannot take this course for further credit.  
~~Prerequisite: French 200-3 or 240-3 and 241-3.~~

DELETE

472-3 The Contemporary Theatre  
Students who hold credit for French 444-4 or 451-3 cannot take this course for further credit.  
~~Prerequisite: French 200-3 or 240-3 and 241-3.~~

DELETE

474-3 French Poetry  
Students who hold credit for 445-3 cannot take this course for further credit.  
~~Prerequisite: French 200-3 or 240-3 and 241-3.~~

DELETE

475-3 The Contemporary Novel  
Students who hold credit for 446-3 cannot take this course for further credit.  
~~Prerequisite: French 200-3 or 240-3 and 241-3.~~

DELETE

480-2 Seminar I  
Study in depth of an area covered by a French Literature course of the 479 series.  
Prerequisite: By permission of course Chairman only.

DELETE AND REPLACE WITH: 400-3

481-2 Seminar II  
An alternate course to French 480-2. Study in depth of an area covered by a French Literature course in the 479 series.  
Prerequisite: By permission of course Chairman only.

DELETE AND REPLACE WITH: 400-3

146

400-3 Monographic Study

Detailed study of a selected author and his influence. Students who hold credit for French 447-3 cannot take this course for further credit.

Prerequisite: French 230-3 or 240-3 and 241-3

492-3 Honors Essay

Topic of a comprehensive nature to be approved by the course chairman. Students who hold credit for French 449-3 cannot take this course for further credit.

Prerequisite: French 230-3 or 240-3 and 241-3

German

Course Requirements

For the degree in German, a student will be required to follow a program approved by the Division, including the following:

All students: German 103 (ex 101) or 151, 201, 202, 240, 241, Linguistics 220, 221.

Honors: 50 units of German and Linguistics 400 series.

Major: 30 units of German and Linguistics 300/400 series.

In addition, the Honors student will be expected to acquire a proficiency (i.e. the equivalent of 403-3 or 404-3) in a second language other than English and the language of his Honors program.

Description of Courses

Lower-Level German Language

102-4 Introductory German I

Emphasis on the acquisition of spoken fluency, correct pronunciation, and reading facility. This course will be for all students who have not taken German 12 or its equivalent.

May not be taken by students who have completed German 100-3.

103-4 Introductory German II

Continuation of the work of German 102-4; it should be taken, wherever possible, in the semester immediately following German 102-4.

Prerequisite: German 102-4 or consent of instructor.

May not be taken by students who have completed German 101-3 or 151-4.

120-4 Elementary Modern Scandinavian Languages

This course will provide the student with a basic knowledge of spoken standard Norwegian or Swedish (depending on the interests of the class) and will draw on other contemporary Scandinavian languages for comparative purposes. Some knowledge of modern German would be an asset, but is not required.

(1-3-0)

DELETE AND REPLACE WITH: At least three literature courses at the 400-level.

DELETE

DELETE AND REPLACE WITH: a

DELETE AND REPLACE WITH: two semesters

DELETE AND REPLACE WITH:

Lower Level:

Honors and major: German 100, 101, 201, 202, German 240/241

OR Linguistics 130/221

Minor: German 100, 101, 201, 202

Upper Level:

Honors: 50 units of German and Linguistics 300/400 series

Major: 30 units of German and Linguistics 300/400 series

Minor: German 300 OR 301 OR 302 and at least 12 hours of 400 level courses in German

DELETE AND REPLACE WITH: 100-3 Introductory German I

Emphasis on the acquisition of spoken fluency, correct pronunciation, and reading facility. This course will be for all students who have not taken German 12 or it's equivalent.

May not be taken by students who have completed German 100-3.

(1-3-1)

DELETE AND REPLACE WITH: 101-3 Introductory German II

Continuation of the work of German 100-3; it should be taken wherever possible, in the semester immediately following German 100-3.

Prerequisite: German 100-3, 102-4 or consent of instructor.

May not be taken by students who have completed 101-3.

(1-3-1)

Addition of a minor in German

4-hour courses revert to original 3 hour courses since the former created unfortunate overload situations.

Faculty with proficiency in Scandinavian languages no longer available.

**151-4 Introductory German III**

An elementary course, concentrating the work of German 102-4 and German 103-4 into one semester; for students with some background in spoken German. (1-4-1)

*Prerequisite: Placement by the German Division.*

*May not be taken by students who have completed German 101-3 or 102-4.*

DELETE

**201-3 Intermediate German I**

Emphasis on oral command, accurate and idiomatic expression; reading of intermediate texts. (1-3-0)

*Prerequisite: German 103-4 or 104-4, or consent of instructor.*

DELETE AND REPLACE WITH: 100-3, 103-4

**202-3 Intermediate German II**

This course continues the work of German 201-3. Considerable emphasis will be placed on reading facility as well as oral and written command of the language. (1-3-0)

*Prerequisite: German 201-3 or consent of instructor.*

**250-3 Intermediate German III**

An intermediate course, concentrating the work of German 201-3 and German 202-3 into one semester; for students with considerable background in spoken German. It is not necessarily a sequel to German 151-4. (1-3-0)

*Prerequisite: Placement by the German Division.*

DELETE

**Upper-Level German Language****300-3 Advanced German — Conversation**

Free conversation, discussion of selected topics; for students needing improvement in spoken German. (0-3-0)

*Prerequisite: German 202-3 or consent of instructor.*

**301-3 Advanced German — Composition I**

Emphasis is placed on written command of German with detailed study of syntactical usage and style. (0-4-0)

**302-3 Advanced German — Composition II**

Complements the work of German 301-3. (0-4-0)

**400-3 German Reading Course I**

Restricted to students in the last four levels, from all departments of the University, who need the ability to read journals, texts, and German literature, this course will provide basic reading skills, sentence structure and vocabulary. It will not teach conversation or written German. It is not open to German majors or honors. (0-4-0)

Course Challenge procedure makes course redundant.

Course Challenge procedure makes course redundant.

148

451-3 German Reading Course II  
Continuation of 450-3. (0-4-0)

## German Linguistics

~~Linguistics 201-3 is a prerequisite for all 459 linguistic courses.~~

DELETE

401-3 Modern German — Phonology  
Analysis of the sound system of modern German. (2-1-0)  
~~Prerequisite: Completion of German 201-3~~ or by permission of instructor.

DELETE

402-4 Modern German — Grammar  
Analysis of the morphology and sentence structure of modern German. (2-2-0)  
~~Prerequisite: Completion of German 201-3~~ or by permission of instructor.

DELETE

403-5 History of the German Language I  
History of the German language to 1500, including the examination of selected texts. (3-2-0)

404-5 History of the German Language II  
History of the German language from 1500, including the examination of selected texts. (3-2-0)  
Note: German 403 and 404 are complete courses in themselves, and a student may take only 403 or 404 if desired.

405-5 Introduction to Germanic Linguistics  
Comparative studies in the area of the Germanic languages. (3-2-0)

406-5 Medieval German  
The study of significant texts in Middle High German, Old High German, and/or Old Saxon. (3-2-0)

409-3 Readings in German Linguistics  
Guided readings to meet the individual needs and interests of honors students in German. Required for honors students in German Linguistics; the course may be taken by other students with the consent of the instructor.

German Literature  
Students who received their secondary education in a German-speaking country will not normally be admitted to 240-3 or 241-3.

ADD: Such students and others who are proficient in reading German may take equivalent courses from the English Department.

## MODERN LANGUAGES 149

- 240-3 Introduction to German Literature I**  
This will serve as an elementary course in reading German literature. Much of this course will be conducted in German; the object is to acquire a rapid reading facility, and critical faculties in dealing with modern German literature.  
*Prerequisite: Completion of German 201-3; or by permission of the instructor.*
- 241-3 Introduction to German Literature II**  
This course continues the work of German 240-3. It will involve further and more extensive study of a large number of works in modern German literature.  
*Prerequisite: German 240-3.*
- 340-3 A Survey of German Literature I**  
A study of significant contributions to German literature, to be selected from various periods, movements and genres. Knowledge of German is not required.  
*This course does not count towards the degree requirements for a major or honors in German.*
- 341-3 A Survey of German Literature II**  
This course complements the work of German 340-3. Knowledge of German is not required.  
*German 340-3 and German 341-3 need not be taken in numerical order. This course does not count towards the degree requirements for a major or honors in German.*
- 443-3 Aufklärung, Sturm und Drang**  
An examination of works by Gottsched, Klopstock, Herder, Lessing, Klinger, Lenz, Wagner, as well as early works of Goethe and Schiller. (0-3-0)
- 444-3 Classicism**  
A study of some of the major works of Wieland, Goethe, Schiller and Hölderlin.
- 445-2 Faust**  
A detailed study of the first and second part of Goethe's *Faust*. (0-2-0)
- 446-3 Romanticism**  
An examination of the major works, ideas, and trends in German Romanticism.
- 447-2 Drama in the 19th Century**  
A study of main trends in the development of German drama from 1818 to 1885. (0-2-0)

- 448-2 Drama in the 20th Century  
A study of main trends in the development of German drama from 1885 to the present. (0-2-0)
- 450-3 Current Topics in German Literature  
A study of current trends in German literature, their origins and their directions. (0-3-0)

## Russian

## Course Requirements

For a degree in Russian, a program approved by the Division and including the following courses is required:

Lower Level: Russian 103 (ex 101), 105, 201, 202, 240, 241, Linguistics 220, 221.

Upper Level:

Honors: 50 units of Russian and Linguistics, including: Russian 401, 402, 409 or 449  
Linguistics 420, 421, 422

10 units from the Russian 440 series  
15 units from the Linguistics 420 series in addition to 420-422.

Major: 30 units of Russian and Linguistics at the 300/400 level, including Russian 301, 401, 402.

*In addition, the Honors student is expected to acquire a proficiency (i.e. the equivalent of ~~103-105~~ in a second language other than English and the language of his Honors program).*

## Description of Courses

## Lower-Level Russian Language

## 102-3 Introductory Russian I

Acquisition of spoken fluency and reading-facility. This course will be for all students who have not previously taken Russian. (1-4-0)

*May not be taken by students who have completed Russian 100-3.*

## 103-4 Introductory Russian II

Continuation of the work of Russian 102-3; it should be taken in the semester immediately following Russian 102-3. (1-4-0)

*Prerequisite: Russian 102-3 (ex 100-3) or equivalent.*

*May not be taken by students who have completed Russian 101-3.*

DELETE AND REPLACE WITH:Lower Level:

Honors and Majors: Russian 100, 101, 105, 201, 202  
Linguistics 130, 221

Minor : Russian 100, 101, 105, 201, 202

Upper Level:

Honors: 50 units of Russian and Linguistics, including: Russian 302, 401, 402, 409 OR 449  
Linguistics 421, 422

12 units from Russian 450 series

15 units from Linguistics 420 series in addition to the above.

Major: 30 units of Russian and Linguistics 300/400 series, including Russian 301, 302, 401, 402.

Minor: a) Language Concentration  
Russian 301, 401, 402, 403

OR b) Literature Concentration

Russian 301, 302, 450, 451, 452, 453

*Minor students are also encouraged to take Russian 140-Russian Civilization.*

DELETE AND REPLACE WITH: two semesters →DELETE AND REPLACE WITH: 100-3 Introductory Russian I

Acquisition of reading faculty and basic ability in speaking and understanding. For all students who have not previously taken Russian. (1-3-0)

DELETE AND REPLACE WITH: 101-3 Introductory Russian II

Continuation of the work of Russian 100-3; it should be taken in the semester immediately following Russian 100-3. (1-3-0)

Prerequisite: Russian 100-3 or equivalent.

*May not be taken by students who have completed Russian 103-4.*

New minor program

Reflects new series of literature courses replacing 440 series.

4 hour courses revert to original 3 hour courses since the former created unfortunate overload situations.



## MODERN LANGUAGES 151

## 105-1 Elementary Russian

Practical Phonetics, Pronunciation, and Transcription Exercises. Offers intensive training in pronunciation and transcription. Required of all honors and majors and highly recommended for all students of Russian. It should be taken concurrently with the first language course taken at the University. (0-1-0)

## 110-3 Translation Russian I

Acquisition of general reading facility in Russian. (3-0-0)

## 111-3 Translation Russian II

Translation techniques and specialized vocabularies. A continuation of Russian 110-3. (3-0-0)

*Prerequisite:* Russian 110-3

## 201-3 Intermediate Russian I

Emphasis on oral command, accurate and idiomatic expression. (1-3-0)

*Prerequisite:* Russian 105-1 or 110-3

## 202-3 Intermediate Russian II

This course continues the work of 201-3. Considerable emphasis will be placed on reading facility as well as oral and written command of the language. (1-3-0)

*Prerequisite:* Russian 201-3

## Upper-Level Russian Language

## 300-3 Advanced Russian — Conversation

Free conversation, discussion of selected topics. (0-1-2)

*Prerequisite:* Russian 202-3 recommended.

## 301-3 Advanced Russian — Composition I

Emphasis is placed on written command of Russian. Detailed study of ~~selected texts~~. (2-2-0)

*Prerequisite:* Russian 202-3

## 302-3 Advanced Russian — Composition II

Continues work of Russian 301-3; emphasis is placed on style. Reading and analysis of selected texts will serve as the basis for further practice in oral and written expression. (2-2-0)

*Prerequisite:* Russian 301-3

DELETE AND REPLACE WITH: 101-3

CHANGE TO: advanced questions in grammar and basic analysis of literary style

Description more accurately reflecting actual content of course.

152

Russian Linguistics

401-3 Modern Russian — Phonology (2-1-0)  
 Analysis of the sound system of modern Russian.  
~~Prerequisite: Russian 401-3 and Russian 401-3~~  
 Students who hold credit for Russian 418-5 cannot undertake Russian 401-3 for further credit.

DELETE AND REPLACE WITH: Prerequisite: Russian 202-3

402-4 Modern Russian — Grammar  
 Analysis of the morphology and sentence structure of modern Russian.  
 (2-2-0)  
~~Prerequisite: Russian 401-3 and Russian 401-3~~  
 Students who hold credit for Russian 419-5 cannot undertake Russian 402-4 for further credit.

DELETE AND REPLACE WITH: Prerequisite: Russian 202-3

403-5 History of the Russian Language I  
 Description of the historical phonology and grammar of Russian. (3-2-0)  
 Prerequisite: Russian 401-3, though this may be taken concurrently.

404-5 History of the Russian Language II  
 Description of the language of Old Russian texts. (3-2-0)  
 Prerequisite: Russian 401-3, though this may be taken concurrently.

405-5 Introduction to Slavic Linguistics  
 Comparative study of the Slavic languages.  
 Prerequisite: Russian 401-3, though this may be taken concurrently.

409-3 Readings in Russian Linguistics  
 Guided readings in preparation for final comprehensive examination to be taken at the end of the seventh semester. Required for honors students in linguistics; it may be taken by other students with the consent of the instructor.

Russian Literature

240-3 Introduction to Russian Literature I  
 Modern Russian Literature

This will serve as an intermediate reading course as well as an introduction to literature.  
 Much of this course will be conducted in Russian, the object being to acquire a rapid reading facility; this will involve the study of important works of modern Russian literature.  
 Prerequisite: Russian 202-3 recommended.

ADD: and Culture

ADD: 140-3 Russian Civilization  
 A survey of the cultural heritage of the Russian people: History, Language, Literature, Drama and Film, Music, Art, Science.

New course proposal already approved by Faculty.

DELETE AND REPLACE WITH: 240-3 Masterpieces of Russian Literature I

This will serve as an introductory reading course in Russian literature. It will involve the translation and study of important short works of twentieth-century literature, both Soviet and emigré. Portions of the discussion will be conducted in Russian and students will write short essays in the language. (2-2-0)

Change in title, description and vector.

## MODERN LANGUAGES 153

<p>241-3 Introduction to Russian Literature II Masterpieces in Russian Literature Continues the work of Russian 240-3. It will be conducted for the most part in Russian and will involve the study of complete works from Pushkin to the Revolution. <del>Prerequisite: Russian 240-3.</del></p>	<p>340-3 A Survey of Russian Literature I A study of significant contributions to Russian literature, to be selected from various periods, movements, and genres. Knowledge of Russian is not required. (2-1-0) This course does not count towards the degree requirements for a major or honors in Russian.</p> <p>341-3 A Survey of Russian Literature II This course complements the work of Russian 340-3. Knowledge of Russian is not required. (2-1-0) This course does not count towards the degree requirements for a major or honors in Russian.</p>	<p>440-5 Studies in the Nineteenth-Century Novel The development of the Russian novel in the 19th century: Pushkin, Lermontov, Gogol, Turgenyev, Goncharov, Tolstoy, Dostoevsky, Solzhenitsyn, Nabokov, Pasternak, Solzhenitsyn, Nagibin, Kazakov, Aksekov. (3-2-0)</p> <p>441-5 Studies in Soviet Prose The Russian novel and short story since 1917: Gorky, Leonov, Fedin, Furmanov, Babbel, Pilnyak, Sholokhov, A. N. Tolstoy, Zoshchenko, Paustovsky, Pasternak, Solzhenitsyn, Nagibin, Kazakov, Aksekov. (3-2-0)</p> <p>442-5 Russian Drama A brief history of the beginnings of the Russian theatre, followed by analysis of dramatic works from 18th-20th centuries by Sumarokov, Fonvizin, Karamzin, Glinka, Pushkin, Lermontov, Gogol, Turgenyev, Ostrovsky, Sukhovo-Kobylin, A. Tolstoy, I. Tolstoy, Chekhov, Gorky, Ardenov, Mayakovsky, Pasternak. (3-2-0)</p>	<p>443-3 Honors Essay Topic of a comprehensive nature to be approved by the chairman of the course. Essay also to be taken by majors.</p> <p>Special I Open Requirements: For a degree in Spanish, the student will be required to follow a program approved by the department, including the following: Lenses: Spanish 102 (or 101), 201, 202, 240, and 241 or 242, Linguistic, 220, 221.</p>
---	---	--	---

DELETE AND REPLACE WITH: 241-3 Masterpieces of Russian Literature II. Continue the work of Russian 240-3. This course will involve the translation and study of important short works of nineteenth-century Russian literature. Increasing emphasis will be placed on oral presentation in Russian by the students.

DELETE AND REPLACE WITH: 450-3 Russian Literature from its Beginning through the Eighteenth Century. This course will deal with the history of Russian literature from the eleventh through the eighteenth centuries. The lectures will be conducted in English. For non-majors and non-minor students the tutorial will be in English, including the readings. For Majors and Minors in Russian the tutorials will be in Russian including the readings and required papers. 2-1-0

451-3 Russian Literature of the first half of the Nineteenth Century. This course will deal with Russian literature of the first half of the nineteenth century. The lectures will be conducted in English. For non-majors and non-minor students the tutorial will be in English, including the readings. For Majors and Minors in Russian, the tutorials will be in Russian including the readings and required papers. 2-1-0

452-3 Russian Literature of the second half of the Nineteenth Century. This course will deal with Russian literature of the second half of the nineteenth century. The lectures will be conducted in English. For non-majors and non-minor students the tutorial will be in English, including the readings. For Majors and Minors in Russian, the tutorials will be in Russian including the readings and required papers. 2-1-0

453-3 Russian Literature of the Twentieth Century. This course will deal with twentieth-century Russian literature in its pre-Revolutionary, Soviet and emigré aspects. The lectures will be conducted in English. For non-majors and non-minor students the tutorial will be in English, including the readings. For Majors and Minors in Russian, the tutorials will be in Russian including the readings and required papers. 2-1-0

454-3 Seminar on Individual Russian Writers. The lectures will be conducted in English. For non-majors and non-minor students the tutorial will be in English, including the readings. For Majors and Minors in Russian, the tutorials will be in Russian including the readings and required papers. 1-2-0

455-3 Studies in Twentieth Century Writers. The lectures will be conducted in English. For non-majors and non-minor students the tutorial will be in English, including the readings. For Majors and Minors in Russian, the tutorials will be in Russian including the readings and required papers. 1-2-0

DELETE

Change of title, description and vector.

## New courses

450 series replaces old 440 series with organization of material more amenable to coverage of the field of Russian literature. Courses 450 to 455 to be taught in English and made available to non-majors and non-minors who will have the option of taking the tutorial conducted in English. Majors and Minors in Russian will be required to take the separate tutorial conducted in Russian.

154

Upper Level:

Honors: 50 units of Spanish and Linguistics 400 series.  
 Major: 30 units of Spanish and Linguistics 300/400 series.  
*In addition, the Honors student will be expected to acquire a proficiency (i.e. the equivalent of ~~the first half~~) in a second language other than English and the language of his Honors program.*

Description of Courses

Lower-Level Spanish Language

102-4 Introductory Spanish I

Acquisition of spoken fluency and elementary reading facility. This course is for all students who have not previously taken Spanish and for those whose proficiency in Spanish is not judged adequate for more advanced courses. (1-4-1)  
 May not be taken by students who have completed Spanish 100-3.

103-4 Introductory Spanish II

Continuation of the work of Spanish 102-4; it should be taken, wherever possible, in the semester immediately following Spanish 102-4. (1-4-1)  
 Prerequisite: Spanish 102-4 (ex 100-3) or consent of instructor.  
 May not be taken by students who have completed Spanish 101-3.

110-3 Reading Spanish I

An accelerated course for beginners who need the ability to read and translate journals, texts and literary works. Open to all students. (Does not count toward the Departmental requirements for Spanish Major or Honors) (1-2-0)

111-3 Reading Spanish II

Continues the work of Spanish 110-3.  
 Prerequisite: Spanish 110-3 or equivalent. (1-2-0)

140-3 Hispanic Culture

The artistic, political and social heritage of Spain and Latin America. (2-1-0)  
 A course conducted in English. May be taken concurrently with Spanish 102-4, 201-3, or independently.

201-3 Intermediate Spanish I

Emphasis on oral command, and accurate and idiomatic expression. (1-3-0)  
 Prerequisite: Spanish 103-4 (ex 101-3) or consent of instructor.

ADD:

Spanish

Course Requirements

For a degree in Spanish the student will be required to follow a program approved by the Division, including the following:

Lower Level:

Honors and Major:

Spanish 102, 103, 201, 240 and 241 or 242  
 Linguistics 130, 221

Minor:

Spanish 102, 103, 201

Upper Level:

Honors:

50 units of Spanish and Linguistics 300/400 series

Major:

30 units of Spanish and Linguistics 300/400 series

Minor:

Spanish 300, 301 and at least 9 hours of other upper level courses (but no more than one course of 340, 341 series)

DELETE

DELETE AND REPLACE WITH: two semesters

DELETE AND REPLACE WITH: A course conducted in English.

## MODERN LANGUAGES 155

## 202-3 Intermediate Spanish II

This course continues the work of Spanish 201-3. Considerable emphasis will be placed on reading facility as well as oral and written command of the language.

*Prerequisite: Spanish 201-3.*

DELETE

## Upper-Level Spanish Language

## 300-3 Advanced Spanish — Conversation

Free conversation, discussion of selected topics.

(0-1-2)

*Prerequisite: Spanish 202-3.*

DELETE AND REPLACE WITH: 201-3

## 301-3 Advanced Spanish — Composition I

Emphasis is placed on written command of Spanish. Detailed study of modern syntax.

(2-2-0)

*Prerequisite: Spanish 202-3.*

DELETE AND REPLACE WITH: 201-3

## 302-3 Advanced Spanish — Composition II

Continues work of Spanish 301-3; emphasis is placed on style. Reading and analysis of selected texts will serve as the basis for further practice in oral and written expression.

(2-2-0)

## Spanish Linguistics

*Note: The completion of Linguistics 221-3 is prerequisite to all 400-level courses in Spanish Linguistics.*

DELETE

## 401-3 Modern Spanish — Phonology

Analysis of the sound system of modern Spanish.

(2-1-0)

*Prerequisite: Consent of the instructor.*

## 409-3 Readings in Spanish Linguistics

Guided readings to meet the individual needs and interests of honors students in Spanish. Required for honors students in Spanish linguistics; the course may be taken by other students with the consent of the instructor.

## 411-4 Modern Spanish — Grammar I

Introduction to the scientific description of modern Spanish morphology and syntax.

(2-2-0)

*Prerequisite: Consent of the instructor.*

*Students who hold credit for Spanish 402-4 or 419-5 cannot undertake Spanish 411-4 for further credit.*

156

- 412-4 Modern Spanish — Grammar II  
Continues the work of Spanish 411-4 with emphasis upon specific grammatical problems. (2-2-0)  
*Prerequisite: Consent of the instructor.*
- 413-3 History of the Spanish Language I  
Description of the historical phonology and grammar of Spanish. (2-1-0)  
*Prerequisite: Spanish 401-3, though this may be taken concurrently. Students who hold credit for Spanish 403-5 cannot undertake Spanish 413-3 for further credit.*
- 414-3 History of the Spanish Language II  
Description of the language of Old Spanish texts. (2-1-0)  
*Prerequisite: Spanish 413-3, or consent of the instructor. Students who hold credit for Spanish 404-5 cannot undertake Spanish 414-3 for further credit.*
- 417-3 Introduction to Romance Linguistics  
Problems in the comparative study of the Romance languages. (2-1-0)  
*Prerequisite: A reading knowledge of TWO Romance languages. Students who hold credit for Spanish 405-5 cannot undertake Spanish 417-3 for further credit.*
- Spanish Literature  
Introductory Courses
- 240-3 Introduction to Hispanic Literature  
A study of important prose of Modern Hispanic literature, with emphasis on the techniques of literary interpretation of texts. (0-3-0)  
*Prerequisite: Completion of Spanish 201-3 with a mark of B, or consent of the instructor.*
- 241-3 Basic Texts in Hispanic Literature I  
Works from the Golden Age to the end of the 19th century. (0-3-0)  
*Prerequisite: Spanish 240-3.*
- 242-3 Basic Texts in Hispanic Literature II  
Works from the Middle Ages to the Golden Age. (0-3-0)  
*Prerequisite: Spanish 240-3.*
- 340-3 Hispanic Literature I  
Hispanic Literature in Translation  
A study in English of significant contributions to twentieth century Spanish literature. (0-3-0)  
*This course does not count towards the degree requirements for a major or honors in Spanish.*

## MODERN LANGUAGES 157

## 341-3 Hispanic Literature II

## Latin-American Literature in Translation

A study in English of significant contributions to Latin-American literature.

(0-3-0)

*This course does not count towards the degree requirements for a major or honors in Spanish.*

## 342-3 Introduction to Poetry

Principles of Spanish stylistics and versification. To be offered in alternate semesters.

(1-2-0)

*Prerequisite: Completion of Spanish 201-3 with a mark of B, or consent of the instructor.*

## Areas of Concentration

## A. Modern Spanish Literature

## 440-5 Modern Spanish Novel

Major works of principal novelists of the 19th and 20th centuries. Special attention given to the development of the novel within the precepts of the great schools of the 19th century, to the fictional works of members of the Generation of '98 and to the work of the *Emigrados* of '39. (3-2-0)

## 441-5 Modern Spanish Theatre

Monuments of the Spanish Theatre from the Neo-Classic period to the present day. Special consideration given to current developments in the Spanish drama and to the work of the *Emigrados* of '39. (3-2-0)

## 442-5 Modern Spanish Poetry

Works of major Spanish poets from the Neo-Classic period to the present day. Special consideration given to the great schools of the 19th century and the *Vanguardista* schools of the twentieth. Complete survey of Spanish poetic structures. (3-2-0)

*Prerequisite: Spanish 342-3.*

## B. Early Spanish Literature

## 443-5 Spanish Theatre of the Golden Age

Extensive reading of complete works from the production of Lope de Vega, Calderon, Tirso de Molina, Alarcón, Moreto, Castro, Mira de Amescua, Rojas Zurrilla, Velez de Guevara and Quiñones de Benavente. Consideration of generic stereotypes. The theatre as an agent in the development and conservation of *Hispanidad*. (3-2-0)

(3-2-0)

## 447-5 Cervantes

158

C. Spanish-American Literature  
 451-5 Modern Spanish-American Novel (3-2-0)  
*Students who hold credit for Spanish 444-5 cannot undertake 451-5 for further credit.*

452-5 Modern Spanish-American Poetry (3-2-0)  
 Prerequisite: Spanish 342-3.

## Hindi

## Description of Courses

## 100-3 Introductory Hindi I

Acquisition of spoken fluency and reading facility. ~~(1-2-0)~~

## 101-3 Introductory Hindi II

Continuation of the work of Hindi 100-3; it should be taken, wherever possible, in the semester immediately following Hindi 100-3. ~~(1-2-0)~~  
 Prerequisite: Hindi 100-3

## 201-3 Intermediate Hindi

Emphasis on oral command, ~~and accurate and idiomatic expression.~~ (1-2-2)  
 Prerequisite: Hindi 101-3

## Linguistics

The following courses are common to all Modern Language programs; courses in Linguistics are required for all honors and majors programs in the Department of Modern Languages. The requirements are specified under each language program.

## Description of Courses

## 100-3 Communication and Language

This course is a multi-faceted approach to the use of language as it covers various aspects of social and cultural organizations; it is a non-specialist course open to all students. The course consists of a series of two-week modules. (3-0-0)

## 220-3 Introduction to General Linguistics

Introductory survey of the field of linguistics and its relation to other disciplines. (2-1-1)

*Linguistics 220-3 is a prerequisite to Linguistics 221-3, 420-5 and 421-1. Linguistics 221-3 is a prerequisite to all other 400-level courses, except that for 426-5 and 429-5 the instructor may waive this requirement in the case of students with a strong enough foreign language background.*

Change in vector - there are also optional lab hours not reflected in the vector.

Student interest does not justify a third semester of Hindi.

DELETE AND REPLACE WITH: (1-2-0)

DELETE AND REPLACE WITH: (1-2-0)

DELETE

NOTE: This entire Linguistics section is to precede the French section in the new Calendar.

ADD: Course Requirements

A minor program in Linguistics is offered consisting of the following courses:

Lower Level:

130-3, 220-3, 221-3

Upper Level:

At least 15 hours at 400-level (only one of 426-5 and 429-5 may count towards this total).

ADD: Linguistics 130-3 and Linguistics 221-3 are prerequisites to all 400-level courses, except that for 426-5 and 429-5 the instructor may waive this requirement in the case of students with a strong enough foreign language background.

DELETE

ADD: 130-3 Practical Phonetics

Practical training in the discrimination and production of sounds used in language. Students will be trained in the use of the two major phonetic transcription systems (North American and IPA) as a means of recording phonetic material for both teaching and research purposes.

New course already approved by Faculty



## MODERN LANGUAGES 159

## 221-3 Descriptive Techniques

Aims and principles of the different levels of linguistic description. (2-1-1)

## 420-1 Phonetics I

Ear-training and phonetic transcription. (0-1-1)

## 421-1 Phonetics II

Continuation of 420-1. (0-1-1)  
~~Prerequisite: Linguistics 420-1.~~

## 422-3 Linguistic Theory

Examination of different general linguistic theories current in the modern era. (2-1-0)

## 423-5 Analytic Techniques I

Phonology; principles of the scientific description of the sound system of a language. (3-2-0)

## 424-5 Analytic Techniques II

Grammar; principles of the scientific description of the forms and sentence patterns of a language. (3-2-0)

## 425-5 Analytic Techniques III

Meaning; principles of the scientific description of the lexicon of a language. (3-2-0)  
*It is strongly recommended that students who enrol in Linguistics 425-5 should have completed Linguistics 424-5.*

## 426-5 Applied Linguistics

Application of linguistics to second language teaching. Lecture topics may include: theories and methods; language skills; linguistic interference; evaluation of materials; teaching pronunciation, grammar, and vocabulary; language laboratories; visual aids; programmed learning; testing; psycho-linguistic factors; and recent major experimentation. Tutorial activities include: observation of classes; adaptation and preparation of materials; and practice teaching. (3-1-1)

## 427-5 Field Methods

A language unknown to members of the class will be analyzed from data elicited from an informant. (2-1-2)

## 429-5 The Teaching of English as a Second Language

Application of linguistics to teaching of English as a second language; the nature of language learning; evaluation of methods, materials and technological aids; observation of classes and practice teaching. (2-1-2)

ADD: Prerequisite: Linguistics 130-3

DELETE

DELETE AND REPLACE WITH:

421-1 Phonetics  
 Advanced ear training and phonetic transcription. (0-1-1)

Follows from introduction of 130-3.

160

Literature

The following courses are jointly sponsored and conducted by all four literature programs in the Department of Modern Languages. Knowledge of a language other than English is not required.

~~140-3 Introductory General Literature~~

An elementary course of literature in translation, to be conducted jointly by French, German, Russian and Spanish Literature Faculty members. The course will be conducted in English. (2-1-0)

~~141-3 A Survey of General Literature~~

A successive course of literature in translation, to be conducted jointly by French, German, Russian and Spanish Literature Faculty members. The course will be conducted in English. (2-1-0)

~~Prerequisite: Literature 140-2, or by permission of the course chairman.~~

CHANGE TO: A Survey of General Literature I

CHANGE TO: A Survey of General Literature II

DELETE

ADD: 440-3 Monographic Studies I

A detailed study of a selected author or topic in foreign literature. All material will be offered in English translation, knowledge of a foreign language is not required. The topic of study will be listed in the Course Guide for each semester. (2-1-0)

New course

ADD: 441-3 Monographic Studies II

A detailed study of a selected author or topic in foreign literature. All material will be offered in English translation, knowledge of a foreign language is not required. The topic of study will be listed in the Course Guide for each semester. (2-1-0)

New course

LATIN

ADD: 100-3 Latin

Introductory Latin reading course. (0-3-0)

New Course